

EN) VERNAL SOLAR SHOWER
 FR) DOUCHE SOLAIRE VERNAL
 ES) DUCHA SOLAR VERNAL
 IT) DOCCIA SOLARE VERNAL
 DE) SOLARDUSCHE VERNAL
 NL) ZONNEDOUCHE VERNAL
 PT) CHUVEIRO SOLAR VERNAL
 EL) VERNAL ΗΛΙΑΚΟ ΝΤΟΥΣ
 RU) СОЛНЕЧНАЯ ДУШЕВАЯ КАБИНА VERNAL

الدش الشمسي VERNAL (AR)

SV) VERNAL SOLDÜSCH
 DA) VERNAL SOLBRUSER
 PL) PRYSZNIC SOLARNY VERNAL
 CS) SOLÁRNÍ SPRCHA VERNAL
 HU) VERNAL SZOLÁRZUHANY

מקלחת סולארית של VERNAL (HE)

SR) VERNAL СОЛАРНИ ТУШ
 HR) SOLARNI TUŠ VERNAL
 RO) DUȘ SOLAR VERNAL
 SK) SOLÁRNA SPRCHA VERNAL
 TR) GÜNEŞ ENERJİLİ VERNAL DUŞ
 BG) ВЕРНАЛ СОЛАРЕН ДУШ



EN) FULL INSTALLATION MANUAL
 FR) MANUEL D'INSTALLATION COMPLET
 ES) MANUAL DE INSTALACIÓN COMPLETO
 IT) MANUALE DI INSTALLAZIONE COMPLETO
 DE) VOLLSTÄNDIGE INSTALLATIONSANLEITUNG
 NL) VOLLEDIGE INSTALLATIEHANDLEIDING
 PT) MANUAL DE INSTALAÇÃO COMPLETO
 EL) ΠΛΗΡΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
 RU) ПОЛНОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
 (AR) دليل التركيب الكامل
 SV) KOMPLETT MONTERINGSHANDBOK

DA) KOMPLET INSTALLATIONSVEJLEDNING
 PL) KOMPLETNA INSTRUKCJA INSTALACJI
 CS) KOMPLETNÍ INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA
 HU) TELJES TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ
 (HE) מודריך הרכבה מלא
 SR) KOMPLETAN PRIRUČNIK ZA MONTAŽU
 HR) KOMPLETAN PRIRUČNIK ZA MONTAŽU
 RO) MANUAL DE INSTALARE COMPLET
 SK) KOMPLETNÝ NÁVOD NA MONTÁŽ
 TR) TAM MONTAJ KILAVUZU
 BG) ПЪЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ



ASTRAL POOL

English - VERNAL SOLAR SHOWER	
QUICK START GUIDE	3
Français - DOUCHE SOLAIRE VERNAL	
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE.....	13
Español - DUCHA SOLAR VERNAL	
GUÍA DE INICIO RÁPIDO.....	23
Italiano - DOCCIA SOLARE VERNAL	
GUIDA RAPIDA.....	33
Deutsch - SOLARDUSCHE VERNAL	
SCHNELLSTARTANLEITUNG	43
Nederlands - ZONEDOUCHE VERNAL	
SNELSTARTGIDS.....	53
Português - CHUVEIRO SOLAR VERNAL	
GUÍA DE INÍCIO RÁPIDO	63
Ελληνικά - VERNAL ΗΛΙΑΚΟ ΝΤΟΥΣ	
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.....	73
Русский - СОЛНЕЧНАЯ ДУШЕВАЯ КАБИНА VERNAL	
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.....	83
دليل البدء السريع VERNAL - يسلمشلا شدل	
93	
Svenska - VERNAL SOLDUSCH	
SNABBSTARTSGUIDE	103
Dansk - SOLAR BRUS VERNAL	
HURTIG START GUIDE	113
Polski - PRYSZNIC SOLARNY VERNAL	
KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	123
Čeština - SOLÁRNÍ SPRCHA VERNAL	
STRUČNÝ NÁVOD K OBSLUZE	133
Magyar - VERNAL SZOLÁRZUHANY	
GYORS ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ.....	143
תירבע - VERNAL לש תיראלוס תחלקמ	
153	
Srpski - VERNAL СОЛАРНИ ТУШ	
KRATKO UPUTSTVO ZA UPOTREBU	163
Hrvatski - SOLARNI TUŠ VERNAL	
VODIČ ZA BRZI POČETAK RADA.....	173
Română - DUȘ SOLAR VERNAL	
INSTRUCȚIUNI DE PORNIRE RAPIDĂ	183
Slovensky - SOLÁRNA SPRCHA VERNAL	
SPRIEVODCA RÝCHLYM SPUSTENÍM	193
Türkçe - GÜNEŞ ENERJİLİ VERNAL DUŞ	
HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU	203
Испански - VERNAL СОЛАРЕН ДУШ	
РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗО СТАТИРАНЕ.....	213

VERNAL SOLAR SHOWER

ENGLISH



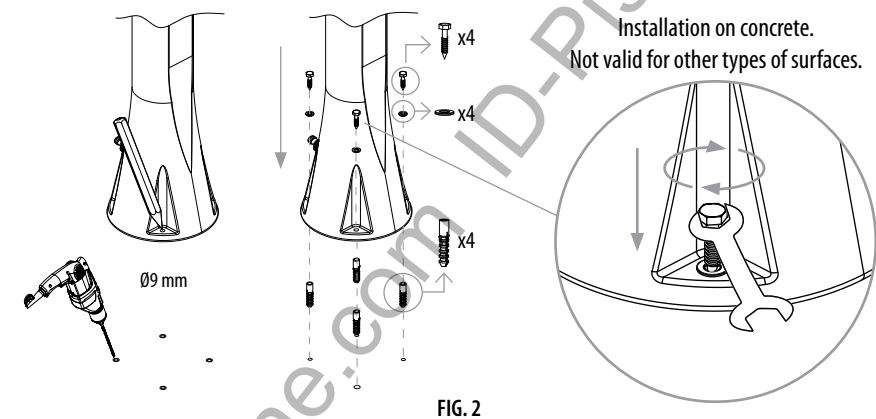
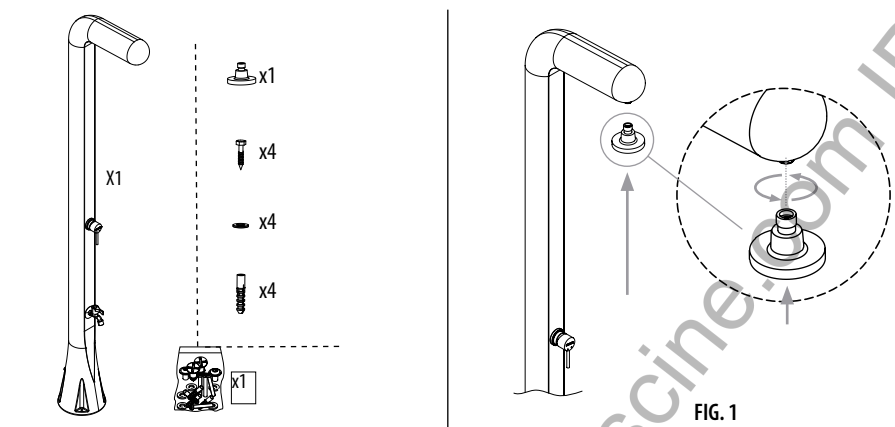
FULL INSTALLATION MANUAL



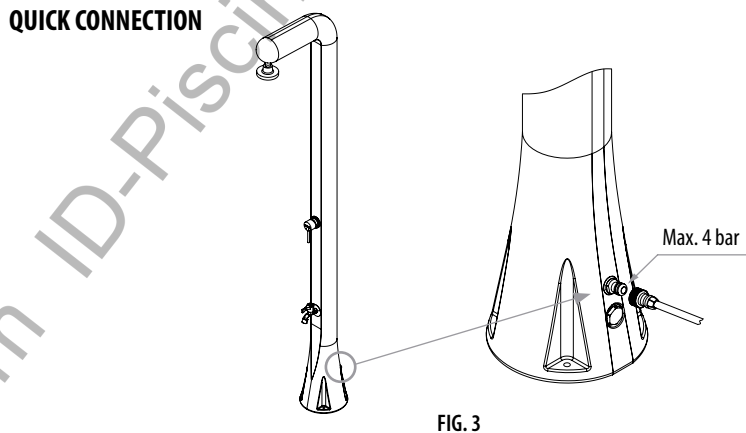
ASTRAL POOL

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

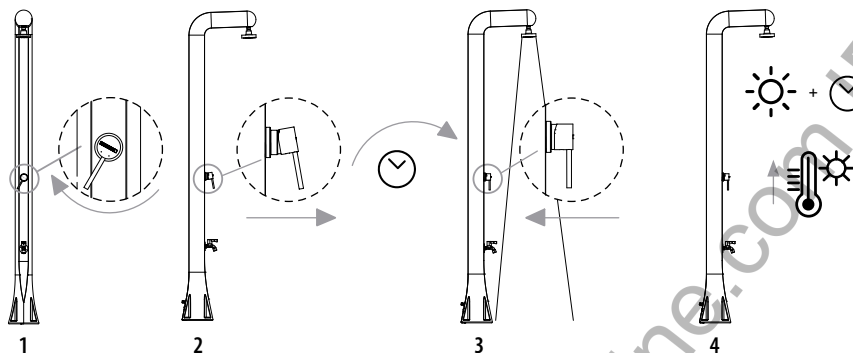
ENGLISH



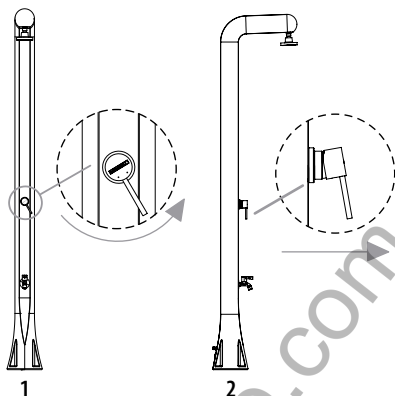
QUICK CONNECTION



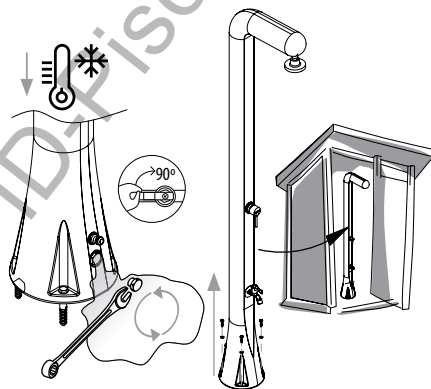
I FILLING



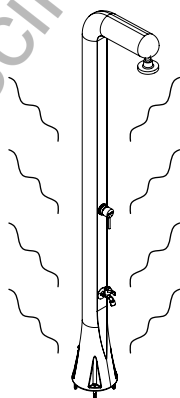
II OPERATION



III STORAGE



IV WARNING



↑ The shower may distort slightly at ambient temperatures above 40 °C.



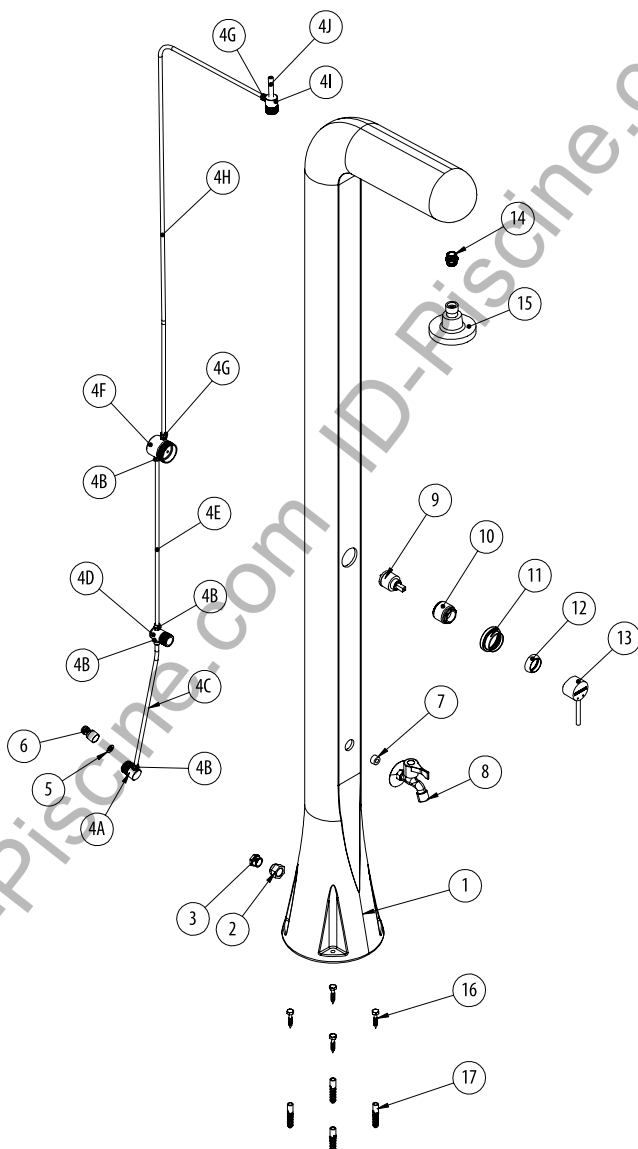
→ In very bright sunlight, the water in the tank can heat up. To avoid burns, always turn the mixer tap on to the "cold" setting (blue dot). When the water comes out cold, you can adjust it to the desired temperature.



RECYCLING INSTRUCTIONS

These instructions are intended for end users, service engineers and repairpeople so that they dispose of the product properly when it reaches the end of its service life.

EXPLODED VIEW



EXPLODED VIEW		
No.	NAME	MATERIALS
1	TANK	POLYETHYLENE
2	HEXAGONAL RELEASE VALVE INSERT	ALUMINUM
3	RELEASE VALVE CAP	NICKEL-COATED BRASS + NBR
4A	WATER INLET INSERT	ALUMINUM
4B	1/8" M COUPLING 6 X 8 MM PIPE	BRASS
4C	Ø6 X 8 357 MM PIPE	PFA
4D	1/2" FOOTWASH INSERT	ALUMINUM
4E	Ø6 X 8 447 MM PIPE	PFA
4F	MIXER TAP INSERT	ALUMINUM
4G	BICONIC COUPLING 1/8" M PIPE	NICKEL-COATED BRASS
4H	8 X 6 MM 6060 ALUMINUM PIPE	6060 ALUMINUM
4I	SHOWER HEAD INSERT	ALUMINUM
4J	SHOWER HEAD VERTICAL PIPE	ALUMINUM
5	Ø18 X Ø10 X 2 FLAT SEAL	EPDM
6	1/2" M QUICK CONNECTION	ABS - EPDM
7	Ø19X10X10MM FLAT SEAL	EPDM 70SHA
8	FOOTWASH TAP	ZINC ALLOY + CHROME-PLATED ABS + 304 STAINLESS STEEL
9	MIXING VALVE	ABS
10	MIXING VALVE TAPER NUT	ALUMINUM
11	CYLINDRICAL MIXER TAP FACEPLATE	CHROME-PLATED ABS
12	SPHERICAL MIXER TAP FACEPLATE	BRASS
13	MIXER VALVE LEVER	CHROME-PLATED BRASS
14	BUSHING WITH O-RING	NICKEL-COATED BRASS + NBR
15	SHOWER HEAD	CHROME-PLATED ABS
16	ANCHOR BOLTS	STAINLESS STEEL
17	ANCHOR BOLT PLUGS	NYLON



REPAIRS AND MAINTENANCE

This product is an outdoor solar shower. If properly maintained, its service life can be 10 years or more.

The most exposed components that are subject to wear and tear, whether because they are exposed to the weather or because of the materials they are made of are:

- **Shower head.** Depending on use, weather conditions and external agents such as limescale, the shower head's service life may be shorter than the rest of the shower.

For best maintenance, clean it using a solution of warm water and a mild, non-abrasive detergent. After cleaning it, thoroughly rinse it to remove all dirt and wipe it down with a soft cloth or a sponge.

Should the nozzles become blocked, unclog them by gently tapping the shower head's soft nozzles until the plugs that have built up in them have been dislodged.

In the case of a major blockage or a malfunction of the shower head, replace it with a suitable new one (see exploded view).

- **Tank:** Over time and with outdoor exposure, the shower can show signs of wear and tear. This results from maintenance not being properly carried out, so materials can start to wear away earlier than normally expected.

Cleaning every 3 months will minimize the effects of the weather and will remove dirt and other damaging build-ups.

Cleaning should be done using a solution of warm water and a mild detergent (pH of 5 to 8). Then rinse thoroughly with water to remove all dirt.

All surfaces should be cleaned with a soft cloth or a sponge, or nothing more abrasive than a soft toothbrush with natural bristles.

- **Mixing valve.** As there are moving components, they can become worn out. In general, if good maintenance is carried out, the valve's service life can be 10 years or more. In the case of a malfunction of the valve or if it is no longer watertight, replace it with a suitable new one (see exploded view).

- **Footwash:** In general, if good maintenance is carried out, the footwash's service life can be 10 years or more.

Should the footwash malfunction or is no longer watertight, check the state of repair of the interior seals and, if necessary, fit suitable replacements (see exploded view). In the case of a faulty footwash, it should also be substituted for the corresponding replacement.



REPAIRS END USERS CAN CARRY OUT

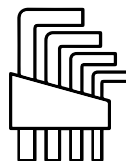
Shower head	23-mm wrench
Mixer tap	2.5 Allen wrench
Mixing valve	2.5 Allen wrench (mixer tap) + size 23 wrench (valve taper nut)
Footwash	Manual (footwash tap) + screwdriver (seals)
Release valve	10 Allen wrench
Water inlet	Screwdriver (seal)
Anchor bolts	13" Wrench



Screwdriver



Wrench



Allen wrench



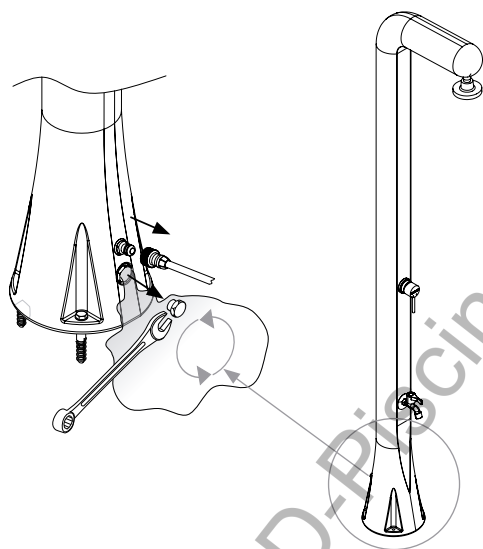


FIG. 0

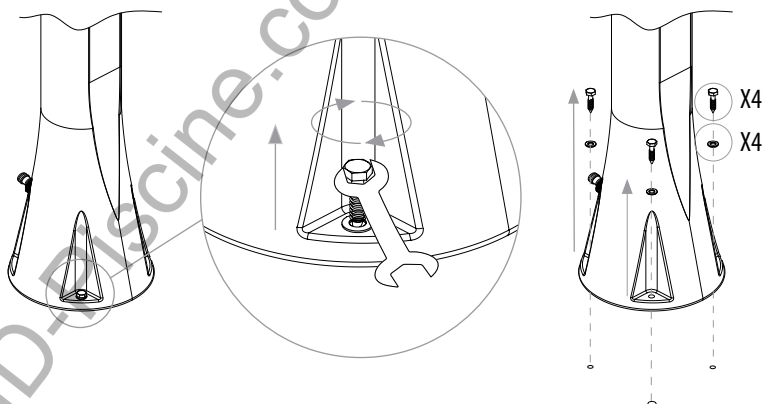


FIG. 1



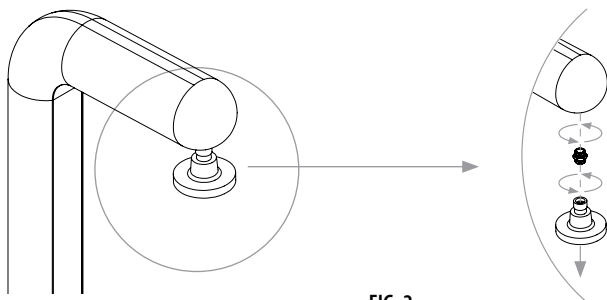


FIG. 2

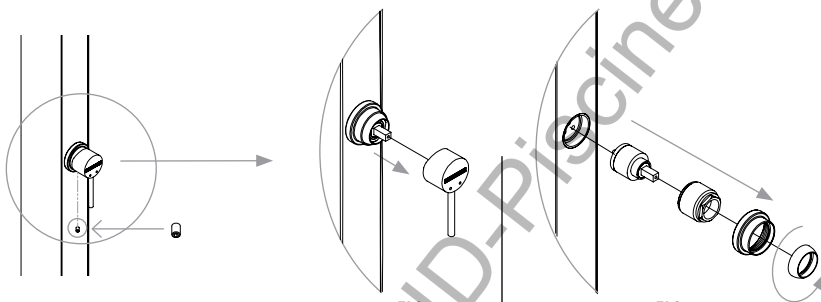


FIG. 3

FIG. 4

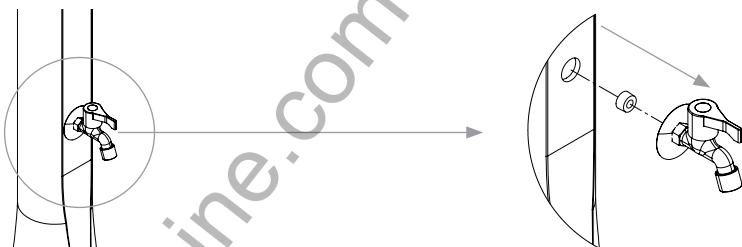


FIG. 5

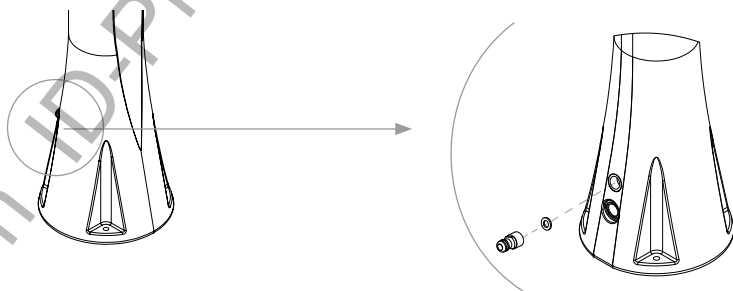
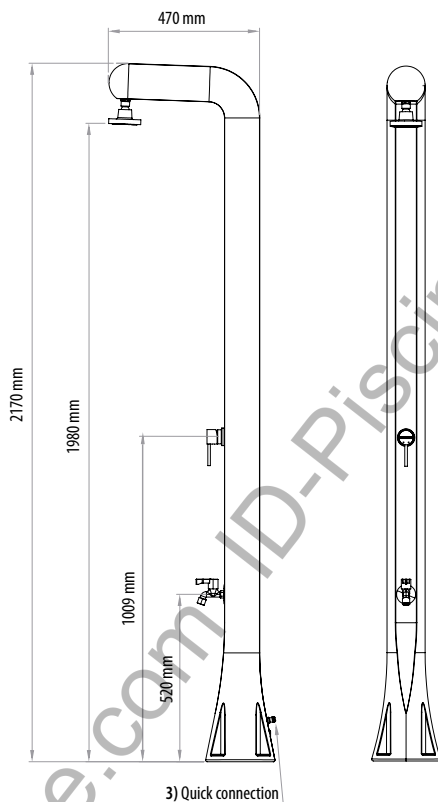


FIG. 6



TECHNICAL SPECIFICATIONS

ENGLISH



Made in Spain

INQUIDE, SAU

Avda. Alcalde Barnils, 69
08174 Sant Cugat del Vallés
(Barcelona) | Spain
www.astralpool.com

• We reserve the right to change all or part of the features of the articles or contents of this document, without prior notice.

Code 77355E202-00



DOUCHE SOLAIRE VERNAL

FRANÇAIS

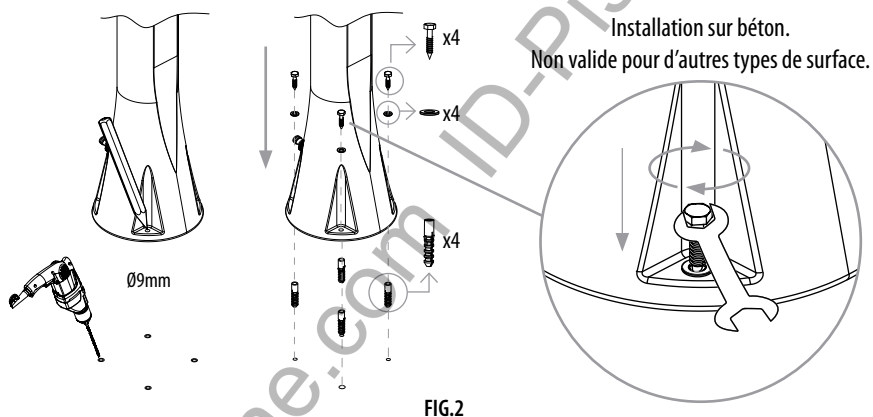
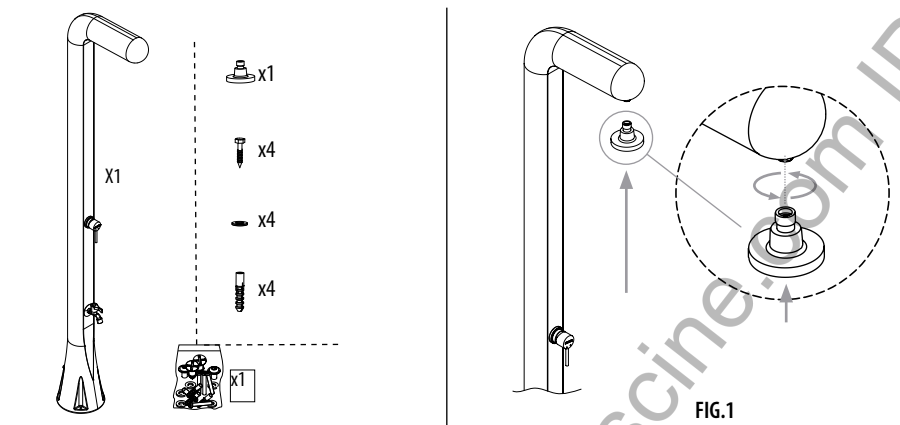


MANUEL D'INSTALLATION COMPLET

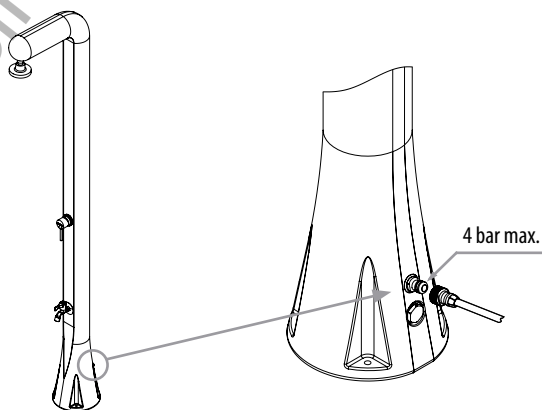


ASTRALPOOL 

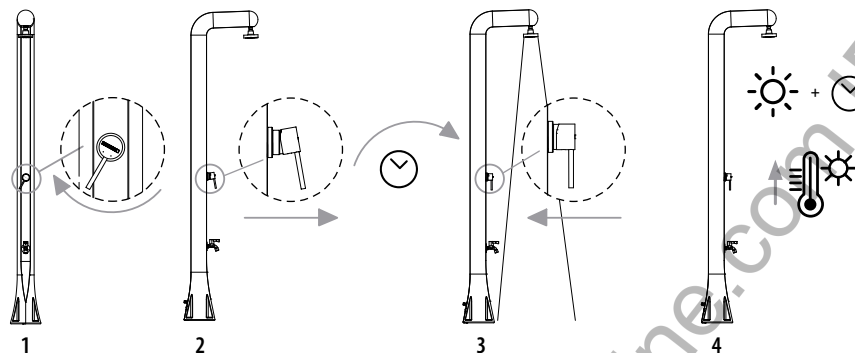
INSTRUCTIONS DE MONTAGE



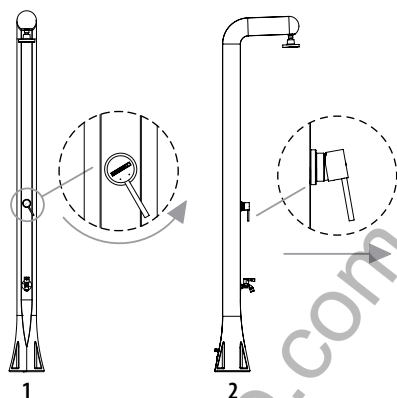
RACCORDEMENT RAPIDE



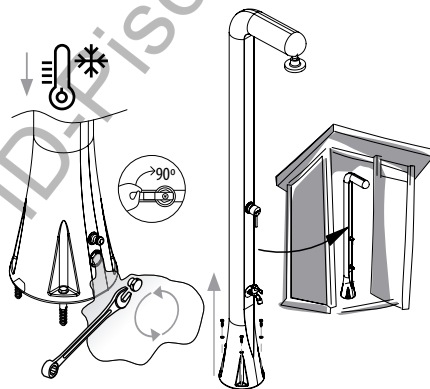
I REMPLISSAGE



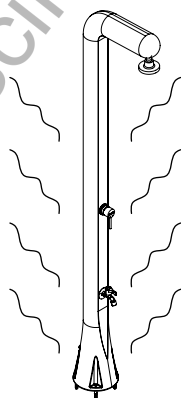
II FONCTIONNEMENT



III STOCKAGE



IV AVERTISSEMENT



↑ — En cas de température ambiante supérieure à 40°C, la douche pourrait subir de légères déformations.

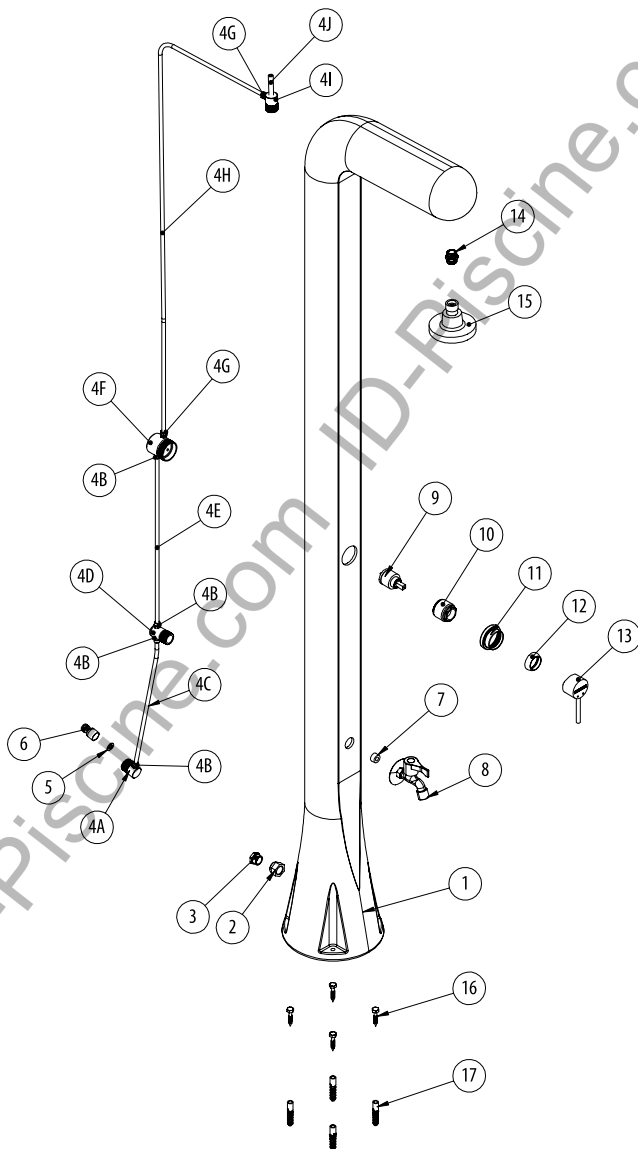
! — En cas de rayonnement solaire intense, l'eau du réservoir peut chauffer. Pour éviter les brûlures, réglez toujours le mitigeur sur « froid » lors de son ouverture (point bleu). Une fois l'eau refroidie, vous pouvez la régler sur la température souhaitée.



INSTRUCTIONS DE RECYCLAGE

Ces instructions sont destinées aux utilisateurs finals, aux installateurs et aux réparateurs, afin de gérer correctement la fin de vie du produit.

VUE ÉCLATÉE



VUE ÉCLATÉE		
N°	DÉNOMINATION	MATÉRIAU
1	RÉSERVOIR	POLYÉTHYLÈNE
2	GARNITURE PURGE HEXAGONALE	ALUMINIUM
3	BOUCHON PURGE	LAITON NICKELÉ + NBR
4A	GARNITURE ARRIVÉE D'EAU	ALUMINIUM
4B	RACCORD 1/8" M TUYAU 6X8 MM	LAITON
4C	TUYAU Ø6X8 357 MM	PFA
4D	GARNITURE RINCE-PIEDS 1/2"	ALUMINIUM
4E	TUYAU Ø6X8 447 MM	PFA
4F	GARNITURE MITIGEUR	ALUMINIUM
4G	RACCORD BICÔNE TUYAU 1/8" M	LAITON NICKELÉ
4H	TUYAU ALUMINIUM 6060 8X6 MM	ALUMINIUM 6060
4I	GARNITURE DIFFUSEUR	ALUMINIUM
4J	TUYAU VERTICAL DIFFUSEUR	ALUMINIUM
5	JOINT PLAT Ø18XØ10X2	EPDM
6	RACCORD RAPIDE M 1/2"	ABS - EPDM
7	JOINT PLAT Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	ROBINET RINCE-PIEDS	ALLIAGE DE ZINC + ABS CHROMÉ + INOX 304
9	ROBINET MÉLANGEUR	ABS
10	ÉCROU FERMETURE ROBINET MÉLANGEUR	ALUMINIUM
11	CACHE CYLINDRIQUE MITIGEUR	ABS CHROMÉ
12	CACHE SPHÉRIQUE MITIGEUR	LAITON
13	POIGNÉE MITIGEUR	LAITON CHROMÉ
14	TRAVERSÉE DE PAROI AVEC JOINT TORIQUE	LAITON NICKELÉ + NBR
15	DIFFUSEUR	ABS CHROMÉ
16	VIS FIXATION SOL	ACIER INOXYDABLE
17	CHEVILLES FIXATION AU SOL	NYLON



RÉPARATION ET ENTRETIEN

Le présent produit est une douche solaire d'extérieur dont la durée de vie, dans le cadre d'un entretien correct, peut atteindre plus de 10 ans.

Les parties les plus sujettes à l'usure, en raison de leur exposition aux intempéries, de leur utilisation ou de leur matériau de fabrication, sont les suivantes :

- **Diffuseur** : en fonction de l'usage, des conditions environnementales, des agents externes comme le calcaire, la durée de vie du diffuseur peut être inférieure à celle de l'ensemble de la douche.

Pour effectuer un bon entretien, lavez-le avec de l'eau tiède et un savon doux, non abrasif. Rincez minutieusement après le nettoyage et éliminez tous les résidus à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge douce.

Si les orifices sont obstrués, débouchez-les en manipulant doucement leur partie saillante molle afin d'en extraire le bouchon formé.

En cas d'obstruction sévère ou de dysfonctionnement du diffuseur, remplacez-le par la pièce de rechange appropriée (reportez-vous à la vue éclatée).

- **Réservoir** : avec le temps, en raison de son exposition aux intempéries, la douche peut montrer des signes d'usure, et en cas de manque d'entretien, le matériel peut s'user précocement. Un nettoyage tous les 3 mois permet de réduire les effets des intempéries et de réduire l'encrassement ou autre accumulation nuisible.

Effectuez le nettoyage avec de l'eau tiède et du savon doux (pH de 5 à 8). Rincez minutieusement avec de l'eau après le nettoyage afin d'éliminer tous les résidus.

Toutes les surfaces doivent être nettoyées avec un chiffon ou une éponge douce ; n'utilisez aucun produit plus rugueux qu'une brosse douce en poils naturels.

- **Robinet mélangeur** : en raison de ses parties mobiles, cette pièce peut s'user. En général, dans le cadre d'un bon entretien, la durée de vie du robinet est longue et dépasse les 10 ans. En cas de dysfonctionnement du robinet ou de perte d'étanchéité, remplacez-le par la pièce de rechange appropriée (reportez-vous à la vue éclatée).

- **Rince-pieds** : en général, dans le cadre d'un bon entretien, la durée de vie du rince-pieds est longue et dépasse les 10 ans.

En cas de dysfonctionnement du rince-pieds ou de perte d'étanchéité, vérifiez l'état des joints intérieurs et, si nécessaire, remplacez-les par les pièces de rechange appropriées (reportez-vous à la vue éclatée). En cas de dysfonctionnement du rince-pieds, remplacez-le également par la pièce de rechange correspondante.



RÉPARATIONS EFFECTUÉES PAR L'UTILISATEUR

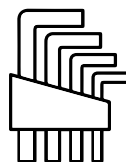
Diffuseur	Clé plate 23
Mitigeur	Clé Allen 2,5
Robinet mélangeur	Clé Allen 2,5 (mitigeur) + clé plate 23 (écrou fermeture robinet mélangeur)
Rince-pieds	Manuellement (robinet rince-pieds) + tournevis (joints)
Purge	Clé Allen 10
Prise d'arrivée d'eau	Tournevis (joint)
Ancrage au sol	Clé plate 13"



Tournevis



Clé plate



Clé Allen



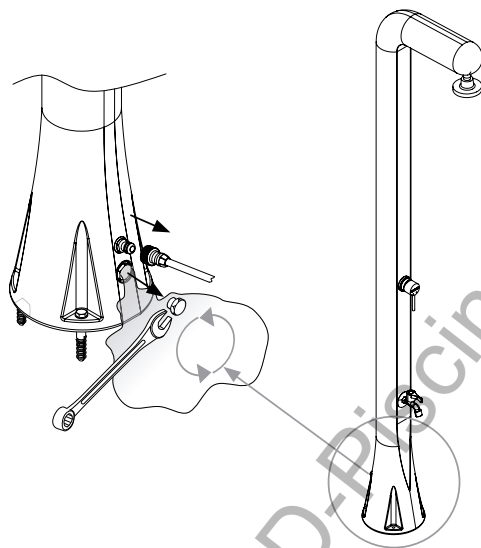


FIG.0

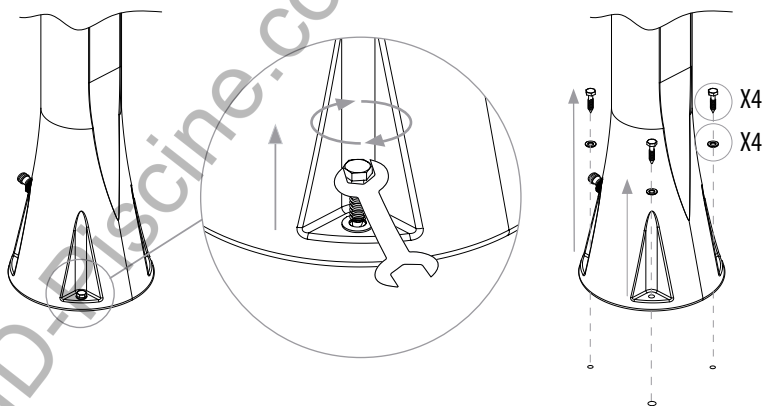


FIG.1



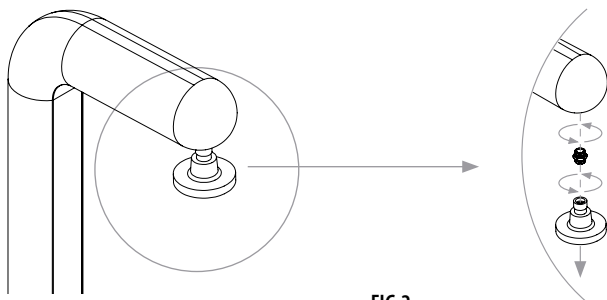


FIG.2

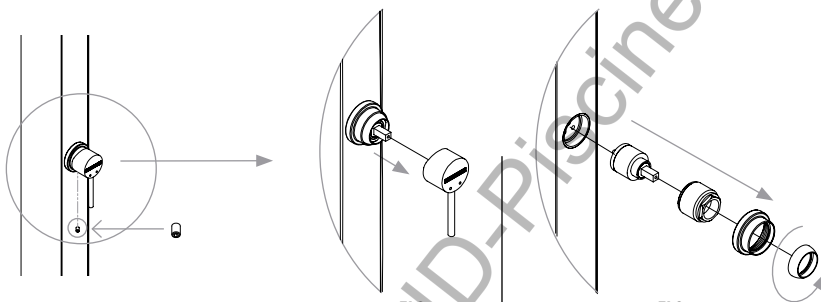


FIG.3

FIG.4

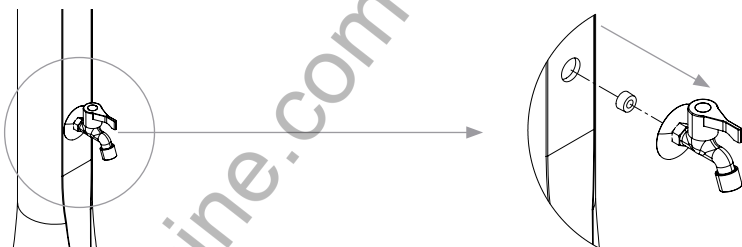


FIG.5

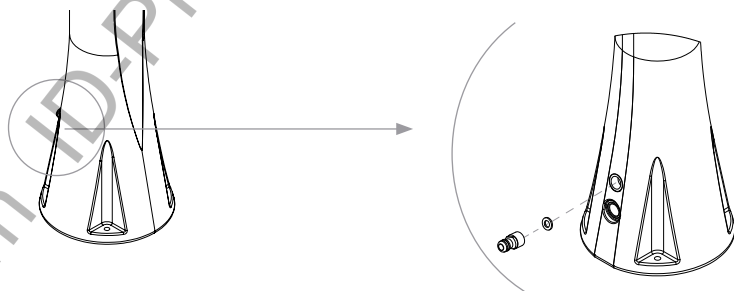


FIG.6

